



REN
NES

AU

PLU

RIEL

LE RENDEZ-VOUS
DE L'ÉGALITÉ
ET DE LA DIVERSITÉ
CULTURELLE

10 > 21 MAI 2017

.....

EXPOSITIONS
PROJECTIONS
RENCONTRES
SPECTACLES
MUSIQUE
MOMENTS FESTIFS

Photo ©Jacques DOMEAU

"LE TOURNIQUET DES RENCONTRES".

Jacques Domeau est l'auteur de plus de 300 portraits d'habitants rencontrés dans son Cabinet Photographique installé au centre commercial du Gast à Maurepas.

.....

 **rennes**
VIVRE EN INTELLIGENCE

REN NES — AU PLU RI EL

LE RENDEZ-VOUS
DE L'ÉGALITÉ
ET DE LA DIVERSITÉ
CULTURELLE

Chaque année, fidèle à sa tradition de ville accueillante, Rennes accompagne les initiatives qui donnent à voir la richesse des cultures qu'elle abrite, suscite les croisements et facilite les rencontres. Nous croyons que chaque Rennaise, chaque Rennais, quel que soit son origine ou son parcours, apporte sa contribution à la construction d'une ville plus juste, plus solidaire, plus tolérante.

Permettre le dialogue, favoriser l'interconnaissance et reconnaître la pluralité de notre société, pour faire reculer les discriminations qui affaiblissent la promesse républicaine, affirmer que la diversité culturelle est centrale dans la construction du commun, tels sont les objectifs de Rennes Au Pluriel.

Dans un contexte où la société peut apparaître comme fracturée, il nous faut réaffirmer ces liens qui nous libèrent et tisser la toile qui soutient le vivre ensemble, dans le respect des singularités. Comme le rappelait Albert Camus, la démocratie n'est pas la loi de la majorité mais la protection de la minorité.

Nous tenons à remercier l'ensemble des acteurs qui ont rendu possible cette programmation de grande qualité. Du Blossne à Maurepas, de Beauregard à République, de concerts en expositions, Rennes au Pluriel s'efforce de vous faire découvrir des lieux, des arts et des histoires. Ce sont autant de promesses d'échanges, de découvertes et de rencontres pour conjuguer ensemble notre diversité.

Nathalie Appéré
Maire de Rennes

Benoît Careil
Adjoint au maire
délégué à la culture

Geneviève Letourneux
Conseillère municipale
déléguée aux droits
des femmes et à l'égalité

RENDEZ-VOUS AU CŒUR DE RENNES AU PLURIEL

POUR DISCUTER AUTOUR D'UNE BOISSON
CHAUDE SUR TOUT CE QUI EST À VOIR,
À RESSENTIR, À AIMER, À DÉCOUVRIR
DANS LA PROGRAMMATION CETTE ANNÉE!

POINT ACCUEIL
HALL DE LA SALLE GUY ROPARTZ
LUNDI > VENDREDI, 16H > 18H

14 rue Guy Ropartz,
Bus 9 arrêt Europe ou Gast
02.23.06.09.53 / salleguyropartz@ville-rennes.fr

THÉÂTRE

MARDI 9 MAI
18H00
AUDITORIUM
DE LA MIR
Métro République

Gratuit
Plus d'informations :
francis.le-herisse@orange.fr

Lecture théâtralisée de *Cahier d'un retour au pays natal* d'Aimé Césaire

« Mais qui tourne ma voix ? Qui écorche ma voix ? Me fourrant dans la gorge mille crocs de bambou. Mille pieux d'oursin. C'est toi sale bout du monde. C'est toi sale haine. C'est toi poids de l'insulte et cent ans de coups de fouet. C'est toi cent ans de ma patience, cent ans de mes soins juste à ne pas mourir. »

Cahier d'un retour au pays natal est la première œuvre poétique publiée par Aimé Césaire. Elle est l'acte de naissance d'un des plus grands poètes francophones du XX^e siècle. Elle comporte pour la première fois l'emploi poétique du terme « négritude » autour duquel se cristallise un nouveau mouvement littéraire et politique composé d'artistes et intellectuels noirs faisant preuve d'anticolonialisme. C'est une œuvre majeure dans laquelle art, histoire et politique ne peuvent être dissociés.

*Lu par Xavier Bazin, accompagné au piano par Jean-François Barbotin et présenté par Marie-Cécile Heurtin.
Une proposition du Mouvement International pour le Développement de l'Afrique Francophone (MIDAF).*

MUSIQUE - CINÉMA

MARDI 9 MAI
17H30
BIBLIOTHÈQUE
DU TRIANGLE
Métro Triangle

Gratuit
Plus d'informations:
arsnomadis.eu
02 23 20 09 27

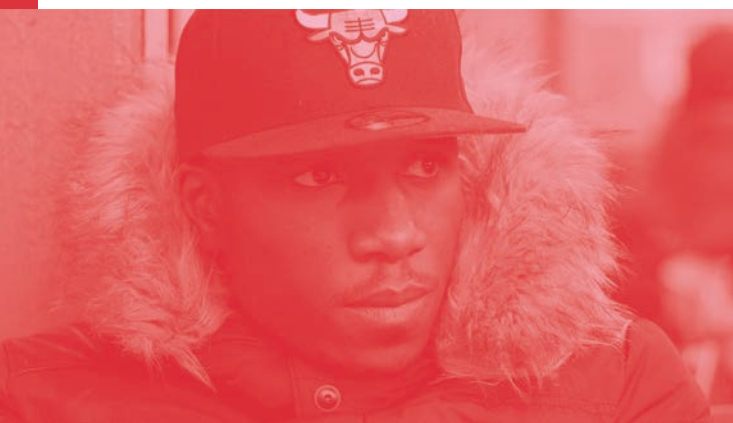


Les chants du Blosne : Inauguration de la borne d'écoute de portraits sonores

Les chants du Blosne est un projet participatif de création sonore porté par Ars Nomadis en partenariat avec le Conservatoire de Rennes. Mêlant récits de vie et création musicale, ces portraits ont pour but de constituer une mosaïque à l'image de ce quartier-monde.

Dans l'attente de l'implantation en 2019 d'un parcours sonore dans les espaces verts du quartier du Blosne, Ars Nomadis propose de découvrir les premiers portraits d'habitants sur une borne sonore à la bibliothèque du Triangle.

*La borne sonore est installée à la bibliothèque du Triangle du 9 au 21 mai 2017.
Une proposition d'Ars Nomadis.*



© ALICE DIOP / LES FILMS DU WORSO

MARDI 9 MAI
19H30
PLACE DE
LA BELLANGERAIS
Bus C5, arrêt Bellangerais

Gratuit
Plus d'informations:
comptoirdudoc.org
02 23 42 44 37
comptoir@comptoirdudoc.org

Vers la tendresse d'Alice Diop

Grand pique-nique suivi, à 21h30, de la projection du film Vers la tendresse d'Alice Diop, en présence de sa chef-opératrice.

Vers la tendresse est une exploration intime du rapport masculin à la tendresse et à l'amour de jeunes d'un quartier de Seine Saint-Denis. Quatre voix, quatre récits intimes y dévoilent sans fard la complexité des relations amoureuses. Le film a reçu le César 2017 du meilleur documentaire.

Une proposition du Comptoir du Doc dans le cadre du cycle « Des histoires ».

RENCONTRE

MARDI 9 MAI
14H30
THÉÂTRE NATIONAL
DE BRETAGNE
Métro République ou Gares

Gratuit

Images d'Orient par l'OSB

L'Orchestre Symphonique de Bretagne propose pour Rennes au pluriel une rencontre avec Taiseer Elias, maître de l'oud invité du concert Images d'Orient et Marc Feldman, directeur de l'Orchestre Symphonique de Bretagne.

Cette rencontre sera l'occasion de découvrir l'oud - un instrument de musique à cordes, d'échanger sur le croisement entre musique orientale et musique classique, mais aussi sur l'enseignement de la musique au Moyen-Orient

MUSIQUE

MARDI 9 MAI
20H00
THÉÂTRE NATIONAL
DE BRETAGNE
Métro République ou Gares

Tarif préférentiel: 13 €
(carte Sortir!: 4 €) dans la limite
des places disponibles.

Achat ou inscription auprès
de la billetterie de l'Orchestre
Symphonique de Bretagne:
02 99 275 275 ou sur place
(Opéra - Place de la Mairie)
Plus d'informations: o-s-b.fr

La fascination des artistes occidentaux pour l'Orient a toujours été très puissante: ces images réelles ou fantasmées, habitent de nombreuses œuvres, de la littérature à la musique. Ce concert fera dialoguer les œuvres et les compositeurs entre Orient et Occident, de Saint Saëns, dont le 5^e concerto, L'Égyptien, fut en partie composé à Louxor, jusqu'au compositeur israélien Menachem Wiesenberg, qui mêle dans son concertino les sonorités occidentales du piano et orientales de l'oud, en passant par Shéhérazade de Rimsky-Korsakov, inspiré des Mille et une Nuits.

Images d'Orient, concert dirigé par Anthony Hermus avec l'Orchestre Symphonique de Bretagne et les solistes Cédric Tiberghien (piano), Taiseer Elias (oud).



© BENJAMIN EALOVEGA

CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

MERCREDI 10 MAI
17H30
HÔTEL DE VILLE
Métro République

Gratuit

Journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions

L'association BreizhAfrika et le Mouvement International pour le Développement de l'Afrique Francophone (MIDAF), en partenariat avec la Ville de Rennes, organise en ouverture de Rennes au pluriel une cérémonie afin de commémorer la journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions.

Les élèves du lycée Bréquigny proposeront des lectures de textes et présenteront un travail réalisé sur le thème de l'esclavage aujourd'hui dans le monde.

Ce projet est né au Maroc, à l'occasion d'un stage que Cédric Gourmelon animait à l'Institut Français de Casablanca en mai 2015, et de sa rencontre avec Ghassan El Hakim, grand acteur de la scène marocaine actuelle, qui lui a fait découvrir Mohammed Khair-Eddine.

*Une proposition de la compagnie Réseau Lilas.
D'après le roman de Mohammed Khair-Eddine, paru aux Éditions du Seuil. Mise en scène : Cédric Gourmelon avec Ghassan El Hakim. Avec le soutien de l'Institut Français, la Ville de Rennes, l'Institut Français du Maroc, dans le cadre de son programme de résidence artistiques et culturelles, l'Institut Français de Casablanca, Le Tarmac, la Scène internationale francophone.*

SPECTACLE

MERCREDI 10 MAI
20H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
Dans la limite des places disponibles
Plus d'informations :
02 99 36 06 80
contact@reseaulilas.fr
reseaulilas.fr
Réservations :
02 23 06 09 53
salleguyropartz@ville-rennes.fr

Le déterreur

Dans cette œuvre littéraire majeure, à la fois récit autobiographique et fiction hallucinée, pamphlet politique et poétique, Mohammed Khair-Eddine raconte les souvenirs, les angoisses, les rêves, d'un homme emprisonné pour avoir déterré des morts afin de les manger.

Il passe à la loupe les sociétés marocaines et françaises des années 60 et 70, sans concession. Il rappelle, de façon abrupte parfois, ce que représente pour lui le Maroc trouble du début de règne de Hassan II, en même temps qu'en France, il témoigne d'une immigration de masse, sans que le pays ne semble s'être soucié de la qualité de vie de cette main d'œuvre, ni des répercussions politiques et sociales de cet accueil, thèmes qui résonnent particulièrement aujourd'hui.

Avec ce spectacle, à la fois simple et ambitieux, Cédric Gourmelon, de la compagnie Réseau Lilas, fait découvrir et donne à entendre la langue de Khair-Eddine, véritable sujet du roman elle-même, sa puissance poétique, sa subtilité et sa force de révolte; une langue étonnante, souvent éclatée, violente, organique, polyphonique.



© RÉSEAU LILAS

SPECTACLE

JEUDI 11
ET VENDREDI 12 MAI
20H00
TRIANGLE
Métro Triangle

Plein tarif : 4€
Carte Sortir! : 2€
Réservations auprès
de l'association :
02 23 61 60 40

Le théâtre des émotions

C'est un mariage à la campagne, un moment de vie où des invités se croisent, se parlent sans forcément se répondre. Ils peuvent aussi s'y rencontrer, apprendre à se connaître, espérer y être aimé. Une succession de voix qui cherchent juste à être écoutées.

Le Théâtre des Émotions est à l'initiative des centres sociaux rennais. Il est issu des ateliers d'apprentissage de la langue française « Parlons Français » et encadré par l'association de développement artistique et culturel Le Crabe Rouge. Il est constitué de 10 comédiens d'origine et de nationalité diverses : afghane, arménienne, russe, haïtienne, géorgienne...

Une proposition du Crabe Rouge.

THÉÂTRE

JEUDI 11 MAI
20H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
À partir de 11 ans
Plus d'informations:
meriem.mettouchi@gmail.com



L'olivier

Un jeune kabyle, marié à une française et père d'un petit garçon, va affronter en famille les reproches affectueux des siens qu'il n'a pas revus depuis 10 ans. C'est ce retour au pays que nous raconte L'olivier.

C'est avec le cœur que Brahim Sais a rédigé cette pièce, en deux langues, qui concerne sa kabylie natale, mais aurait pu se dérouler dans de multiples pays ou régions, et pourquoi pas dans un village breton. Cette pièce trouvera, sans doute, un écho chez de nombreux immigrés ou exilés. Peut-on réellement rompre avec ses racines? Ne sont-elles pas la source où tout être humain puise sa force vive et ses capacités de bonheur et d'équilibre?

Une proposition des comédiens amateurs de l'association Amazigh Breizh, en partenariat avec Pacibes et l'Union des Associations Interculturelles de Rennes (UAIR).

MUSIQUE - ATELIER

JEUDI 11 MAI
18H00-21H00
ET VENDREDI 12 MAI
À PARTIR DE 19H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
Plus d'informations
et réservation:
demozamau@yahoo.fr
06 30 64 31 50

Création et expression musicale: ateliers et scène ouverte!

De l'écriture de votre texte jusqu'au passage sur scène, venez mettre à contribution vos talents autour de la rime, du flow et des figures de style.

Ce stage de création musicale inédit animé par le collectif artistique Démozamau est l'occasion d'aborder de manière poétique les thèmes phares de la manifestation Rennes au pluriel: la lutte contre le racisme, les préjugés, les stéréotypes et les discriminations, la valorisation de la pluralité et des diversités culturelles rennaises...

Jedi: atelier d'écriture animé par les artistes de Démozamau.
Vendredi: scène ouverte animée par les Spicy Jazz Band puis concert de Farkad, Nawas, Remi Zuka et The Spicy Jazz Band.

Une proposition de l'association Démozamau.

CINÉMA

SAMEDI 13 MAI
10H30
CINÉMA ARVOR
Métro Sainte-Anne

Gratuit

Ciné citoyen: caméra plurielle!

De nombreux collectifs ou associations rennaises prennent la caméra pour donner la parole et faire le portrait d'une ville plurielle et ainsi interroger les représentations et les sentiments d'appartenance. Rennes au pluriel vous invite à venir découvrir ces différentes productions rennaises:

BRETONNES#1: Rennaises

Ce film documentaire de 52 minutes présente les portraits vidéo de filles et femmes rennaises issues de l'immigration post-coloniale. L'équipe a souhaité créer un espace de parole inédit qui invite à témoigner sur la façon dont elles vivent la ville de Rennes. Un extrait de 15 minutes sera présenté lors de cette projection.

Projet réalisé par Cédric Drollée, vidéaste et Aurélia Décordé Gonzalez, de l'association déCONSTRUIRE.

Stop Clichés et amalgames

Ce film est le pilote d'une série de court-métrages en cours de développement sur le thème du racisme ordinaire. Cette série tente de mettre en perspective l'histoire de l'islamophobie en France en balayant différents moments de l'actualité politique et médiatique française. L'épisode 2002, « les blancs, les noirs et les arabes », est l'histoire de Leïla au milieu de sa famille et de sa bande de copain au moment des élections présidentielles qui voient Le Pen et Chirac s'affronter au second tour. Dounya Miri et Lucie Rivoalen, de l'association Zéro de conduite, ont choisi de commencer par réaliser cet épisode afin de le mettre en perspective avec les événements politiques que nous connaissons actuellement, et plus particulièrement les élections présidentielles de 2017. Ce film a été tourné sur le quartier de Maurepas, en impliquant des habitants.

Par l'association Zéro de conduite.

Qualidine: mémoire de nos anciens

L'objectif de ce documentaire est de contribuer à engager un dialogue sur la mémoire de l'immigration en croisant les pratiques de celles et ceux qui travaillent au niveau local (associations, pouvoirs publics, acteurs institutionnels, chercheurs...).

Le Blosne est un quartier multiculturel de la capitale bretonne. L'idée est de montrer pourquoi ce quartier populaire a accueilli des migrants d'origines différentes et comment ces populations ont contribué à écrire l'histoire de la ville.

Réalisé par le collectif Intermède, autour des récits de vie d'immigrés marocains à Rennes.

La parole est aux Rennais-es qui s'engagent pour leur ville

Le film restitue la parole des Rennais et leurs façons de concevoir la diversité, l'altérité et le vivre ensemble. Il met l'accent sur les initiatives d'associations, d'habitants qui s'engagent dans l'évolution des idées, des comportements. Ces initiatives offrent un champ de réflexion sur la nécessité de construire un vivre ensemble inclusif et non exclusif.

Par l'Union des Associations Interculturelles de Rennes (UAIR), en partenariat avec l'association ARTSO et l'Ecole Supérieure de Réalisation Audiovisuelle (ESRA).



© F. HAMON



© COMPTOIR DU DOC

RENCONTRE

SAMEDI 13 MAI
18H00 > 21H00
THÉÂTRE
DE LA PARCHEMINERIE
 Métro République

Gratuit
 Plus d'informations :
comptoirdudoc.org
 02 23 42 44 37
comptoir@comptoirdudoc.org

Les rencontres documentaires des histoires

18h > 19h, lecture d'Yvon Le Men, extrait du poème *Les rumeurs* de Babel, réalisé dans le cadre d'une résidence artistique au cœur de Maurepas. Poète et écrivain breton, Yvon Le Men a passé trois mois en résidence au cœur d'un quartier populaire de Rennes, le quartier Maurepas. De ce séjour temporaire, il a rapporté un livre unique, un reportage réaliste et poétique à la fois, un témoignage très personnel, sensible et beau, juste et précis, sombre et triste, entre inquiétude, douleur et nostalgie; mais aussi lumineux, métissé et coloré.

21h, projection de courts-métrages où les cinéastes jouent avec l'image fixe - notamment - *Regarde-moi* de Jacques Domeau et Gabrielle Lambert et *Variation#1* d'Émilie Morin, suivie d'un échange avec les réalisatrices Gabrielle Lambert et Émilie Morin.

Une proposition de Comptoir du Doc



RENCONTRE

SAMEDI 13 MAI
14H30
LE TRIANGLE
Métro Triangle

Gratuit

Décoloniser les arts et les imaginaires : enjeux, horizons, pratiques

Ouverture de l'après-midi avec la présentation de la revue D'ailleurs et d'ici par Marc Cheb Sun, directeur de rédaction, suivie de la table-ronde.

Si 30% de la population française n'est pas blanche, cette réalité est bien peu incarnée sur les scènes, les écrans, dans les programmations des lieux culturels, tout comme dans les publics. Cette situation crée un déficit démocratique, autant que sensible.

Comment contribuer à une réelle présence et à une digne représentation des personnes et artistes noirs, afro-descendants, arabes, maghrébins, asiatiques, des habitants d'outre-mer, etc..., dans le monde des arts et de la culture ? Comment lutter contre la marginalisation et la minoration de leurs cultures ? Comment sortir des clichés coloniaux et racistes ? Comment transformer les récits dominants et rendre audibles et légitimes les récits et œuvres qui affrontent les mémoires des diasporas, de l'esclavage, des colonisations et des immigrations ? Comment œuvrer en somme à une véritable décolonisation des institutions, des pratiques, des arts et des imaginaires et à la promotion d'une culture plurielle ?

Débat animé par Marc Cheb Sun (auteur et journaliste).

Avec des membres du collectif Décoloniser Les Arts : Françoise Vergès (historienne et politologue), Marine Bachelot Nguyen (auteure-metteuse en scène).

Et Latifa Laâbissi (chorégraphe), Arthur Nauzyciel (metteur en scène, directeur du Théâtre National de Bretagne), Charles-Edouard Fichet (directeur du Triangle).

Avec une lecture d'extraits d'une pièce de Marine Bachelot Nguyen, de la compagnie Lumière d'aout.

Une proposition de la Direction de la Culture et de la Mission Égalité de la Ville de Rennes en partenariat avec le collectif Décoloniser Les Arts.

MUSIQUE

SAMEDI 13 MAI
15H00

LE CADRAN,
MAISON DE QUARTIER
DE BEAUREGARD

Bus C4, arrêt Cucillé

Gratuit

Repas sur inscription:
mosaïque.bretagne@free.fr
02 99 59 29 48.

Adultes: 10 €

Enfants (-12 ans): 5 €.

Concert avec Sultan Gnaoua

Dès l'enfance à Essaouira au Maroc, Azeddine Khezraji s'est formé à la musique Gnaoua. Le nom « Gnaoua » provient d'un mot berbère signifiant « terre des noirs ». « Gnaoua » c'est aussi un genre musical mystico-religieux: contraint à adopter l'Islam, les premiers Gnaouas l'ont mêlé aux pratiques « adorisme »: la musique lui procure une transe; un rituel appelé « lila » au Maroc dont l'objectif est double, mystique et thérapeutique.

Autodidacte, Azeddine Khezraji pratique avec virtuosité le guembri, un instrument traditionnel de la musique de transe gnaoua. Leader et fondateur du groupe, il compose, chante, joue du guembri et des percussions. Avec son groupe, il fait connaître la culture gnaoua à travers sa musique, traditionnellement de transe, qui a voyagé depuis l'arrivée des esclaves au Maroc à nos jours.

*Une proposition de l'association Mosaïque Bretagne Maroc.
Suivie à 19h d'un repas marocain avec au menu un tajine au poulet.*



© SULTAN-GNAOUA

MUSIQUE - DANSE

SAMEDI 13 MAI
À PARTIR DE 14H00

SQUARE DE COPENHAGUE
Métro Henri Fréville

Gratuit

Plus d'informations:
mjcmaisondesuede.com
02 99 51 61 70

L'odyssée des cultures

La Maison des Jeunes et de la Culture de Suède vous invite à les rejoindre pour fêter la diversité culturelle du quartier. Cet événement, organisé conjointement par la MJC de Suède et les habitants du quartier, promet d'être un moment convivial. Une tente berbère sera installée dans le square: il sera possible d'y déguster thé et gâteaux préparés par les habitants.

Les enfants présenteront leurs danses sur des musiques traditionnelles ainsi que les slams qu'ils réalisent à la MJC.

Une fanfare viendra égayer l'après-midi et les enfants profiteront pleinement de la structure gonflable installée pour l'occasion.

N'oubliez pas d'amener vos merguez pour le barbecue du soir!

Une proposition de la MJC Suède.

MUSIQUE

SAMEDI 13 MAI
17H00

SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

À partir de 6 ans
Durée : 40 minutes
Gratuit
Réservation conseillée:
02 99 38 28 25

JEUNE
PUBLIC

Voyage à travers les contes de Pouchkine: spectacle musical de danses et chants traditionnels russes

Douze enfants rennais russophones de 6 à 12 ans montent sur scène pour partager les contes de ce grand poète russe du XIX^e siècle.

Suivi d'une dégustation de pâtisseries russes.

Une proposition de l'association Matriochka en Bigouden, en partenariat avec Rue des Livres

CINÉ - RENCONTRE

DIMANCHE 14 MAI
18H00

CINÉ TNB
Métro République ou Gares

Tarif plein: 8€
Tarifs habituels du Ciné TNB:
à consulter sur t-n-b.fr

DIMANCHE
À RENNES

Rue Cases-nègres de Euzahn Palcy

À 6 000 kilomètres de la métropole qui prépare l'exposition coloniale de 1931, la Martinique vit à l'heure des vacances d'été. Au milieu de la plantation, la rue Cases-Nègres: deux rangées de cases de bois désertées par les adultes partis travailler dans la canne à sucre sous le contrôle des économes et des commandeurs. Parmi les enfants qui passent leur été à s'amuser, se trouve José, 11 ans, orphelin, élevé avec fermeté et amour par M'an Tine, sa grand-mère. Bientôt, la vie séparera les enfants au gré de leurs succès ou de leurs échecs scolaires...

Suite à la projection de son film *Rue Cases-Nègres* réalisé en 1983 et primé, Euzahn Palcy, réalisatrice, scénariste, productrice et membre du Comité National pour la Mémoire et l'Histoire de l'Esclavage (CNMHE), partagera ses expériences, ses souvenirs et son parcours qui a fait d'elle la première cinéaste noire césarisée et produite par un studio d'Hollywood.

Une proposition de l'association Afrik'entraide, en partenariat avec le Ciné TNB.

RENCONTRE - DANSE - MUSIQUE



MARDI 16 MAI
18H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
Plus d'informations:
danseatouslesetages.org
agedelatortue.org
Réservations:
02 23 06 09 53
salleguyropartz@ville-rennes.fr

L'art pour déconstruire les représentations ? Un autre visage de la migration

À partir de la présentation de trois expériences artistiques menées par l'artiste Rahaf Demashki, l'association Danse à tous les étages et l'association L'Âge de la tortue, cette table-ronde s'articulera autour des notions d'engagement artistique et politique des artistes, de l'art engagé, de citoyenneté, de représentation et de participation pour des projets en lien avec la question des migrations. Les équipes présentes inviteront le public à réfléchir autour des questions qui traversent ces projets : quelles sont les formes d'engagement possibles des artistes ? Peut-on être artiste et militant ? Chercheur et militant ? Qu'est-ce qui motivent les porteurs de projet à mener des projets participatifs sur cette thématique ? Quel impact sur le changement de regard et des représentations et sur la place des premiers concernés dans ces projets ? Quelles richesses culturelles, sociales et économiques produit-on dans ce genre de projet ?

18h, lecture de lettres de l'*Encyclopédie des migrants*, en ouverture de la rencontre.

19h, table-ronde : « L'art pour déconstruire les représentations ? Un autre visage de la migration ».

Une proposition de l'Âge de la tortue, de Danse à tous les étages et de l'artiste Rahaf Demashki

Suivi de la présentation de l'exposition *Trajet d'or* de Rahaf Demashki. (voir page 28)

20h30, le spectacle *Déplaces*. Expérience sensible et collective, le projet rassemble des personnes en situation de migration et des habitants issus des projets de l'association rennaise Danse à tous les étages. Ce projet propose de créer une bulle dans laquelle chacun peut suspendre son quotidien, son chemin de vie pour mieux l'exprimer, le partager. Danse, photo, musique... seront autant de supports pour permettre l'échange et le tissage de liens au sein du groupe.

À partir de la poésie de ces corps métissés, *Déplaces* saura se nourrir des matières, des paroles, des gestes échangés pour construire un propos chorégraphique.

Une proposition de l'association Danse à tous les étages, avec le soutien de la fondation Abbé Pierre, la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) Bretagne et la Ville de Rennes.

LECTURE - MUSIQUE



MERCREDI 17 MAI
10H00
RUE DES LIVRES
Place du Gros-Chêne,
Bus C5, arrêt Gros Chêne

Gratuit
1 an > 3 ans
Plus d'informations:
festival-ruedeslivres.org/
Réservation : 02 99 38 28 25

Matinée contée pour les tout-petits : contes russes et éveil musical

Deux conteuses russes en costumes traditionnels proposent une lecture animée de trois contes traditionnels de Russie : *Roule galette*, *Le navet* et *Trois ours* en français et accompagnés par un théâtre de marionnettes, suivie d'un temps d'éveil musical avec les instruments folkloriques russes.

Une proposition de l'association Matriochka en Bigouden, en partenariat avec Rue des Livres.

JEUNE
PUBLIC



© RAISSIMA TURMEL, NURMUKHAMEDOVA
ET EKATARINA GILLARD

RENCONTRE - ATELIER

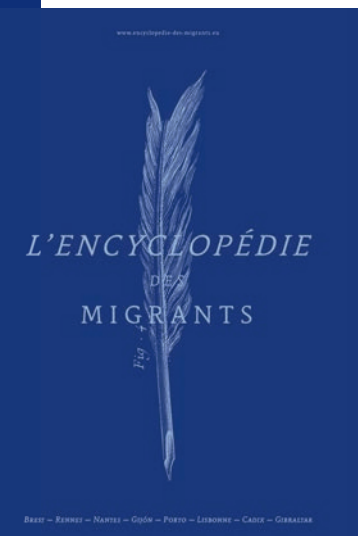


MERCREDI 17 MAI
15H00
LANGOPHONIES
Métro Italie

Gratuit
Plus d'informations:
langophonies.org

« Bien ou bien : le lexique du Blosne »

Dix jeunes du Blosne ont créé un morceau musical où ils expriment leur vie quotidienne avec leur propre langage. Ils vous feront découvrir ce projet et vous serez invités à partager votre opinion sur la diversité linguistique et le langage des jeunes en général. Ce débat sera suivi d'un temps d'expression artistique à travers un atelier d'écriture collective.



CALENDRIER

SPECTACLES

- Mar. 09**
CAHIER D'UN RETOUR AU PAYS NATAL
AUDITORIUM DE LA MIR
18H00 p. 3
- Merc. 10**
LE DÉTERREUR
SALLE GUY ROPARTZ
20H00 p. 6
- Jeu. 11**
L'OLIVIER
SALLE GUY ROPARTZ
20H00 p. 8
- Jeu. 11 + Ven. 12**
LE THÉÂTRE DES ÉMOTIONS
LE TRIANGLE
20H00 p. 7
- Mer. 17**
LE COQ DORÉ
SALLE GUY ROPARTZ
14H30 p. 20



RENCONTRES

- Mar. 09**
IMAGES D'ORIENT
TNB
14H30 p. 5
- Merc. 10**
CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE
HÔTEL DE VILLE
17H30 p. 6



- Sam. 13**
DÉCOLONISER LES ARTS ET LES IMAGINAIRES
TRIANGLE
14H30 p. 13
- Mar. 16**
L'ART POUR DÉCONSTRUIRE LES REPRÉSENTATIONS ?
SALLE GUY ROPARTZ
18h00 p. 16
- Mer. 17**
« BIEN OU BIEN : LE LEXIQUE DU BLOSNE »
LANGOPHONIES
15H00 p. 17
- Mer. 17**
WEBTV CLEUNAY
CERCLE PAUL BERT CLEUNAY
15H00 p. 21
- Mer. 17**
LA FRATERNITE VIENT EN MANGEANT !
CARREFOUR 18
18H30 p. 22
- Ven. 19**
CAFÉ CITOYEN
CERCLE CELTIQUE DE BRETAGNE
18H30 p. 23

MUSIQUE

- Mar. 09**
LES CHANTS DU BLOSNE
BIBLIOTHÈQUE DU TRIANGLE
17H30 p. 4
- Mar. 09**
IMAGES D'ORIENT
TNB
20H00 p. 5
- Ven. 12**
CRÉATION ET EXPRESSION MUSICALE
SALLE GUY ROPARTZ
19H00 p. 8
- Sam. 13**
L'ODYSSÉE DES CULTURES
SQUARE DE COPENHAGUE
14H00 p. 14
- Sam. 13**
SULTAN GNAOUA
LE CADRAN
15H00 p. 14
- Sam. 13**
VOYAGE À TRAVERS LES CONTES DE POUCHKINE
SALLE GUY ROPARTZ
17H00 p. 15
- Mer. 17**
MATINÉE CONTÉE POUR LES TOUT-PETITS
RUE DES LIVRES
10H00 p. 17
- Ven. 19**
ROAZHON MUSIK KLUB
1988 CLUB
20H30 p. 23



- Ven. 19**
LES RDV MUSIK
BIBLIOTHÈQUE DES CHAMPS LIBRES
17H30 p. 24
- Dim. 21**
DIMANCHE AU THABOR
PARC DU THABOR KIOSQUE
15H00 p. 25
- Dim. 21**
AU CHŒUR D'ALIF
DALLE KENNEDY
14H00 p. 26

AUTOUR DE RENNES AU PLURIEL

- Lun. 12 JUIN > Sam. 17 JUIN**
TOUT À COUP
PLACE DE SERBIE p. 30



EXPOSITIONS

- Merc. 10 > Dim. 21**
FIGURES PAYSAGÈRES
SALLE GUY ROPARTZ
DÉS14H00 p. 27
- Merc. 10 > Dim. 21**
LES DANSES DU MONDE
OPÉRA DE RENNES
13H00 > 19H00 p. 29

- Merc. 10 > Dim. 21**
TRAJET D'OR
SALLE GUY ROPARTZ
18H00 > 20H00 p. 28
- Jeu. 11**
RÉFUGIÉS IL Y A 40 ANS, QUE SONT-ILS DEVENUS ?
SALLE GUY ROPARTZ
17H00 p. 28
- Lun. 15 > Ven. 19**
MISSION H : ÊTRE HUMAIN VIVRE ENSEMBLE
CARREFOUR 18 p. 27



CINÉMA

- Mar. 9**
VERS LA TENDRESSE
PLACE DE LA BELLANGERAIS
19H30 p. 4
- Sam. 13**
CINÉ CITOYEN
CINÉMA ARVOR
10H30 p. 9
- Sam. 13**
LES RENCONTRES DOCUMENTAIRES DES HISTOIRES
THÉÂTRE DE LA PARCHEMINERIE
18H00 p. 11
- Dim. 14**
RUE CASES-NÈGRES
CINÉ TNB
18H00 p. 15
- Sam. 13**
SPOKEN WORD
LA CRIÉE
15H00 p. 29
- Sam. 20**
LE CABINET DE CURIOSITÉS DE ROBIEN
MUSÉE DES BEAUX-ARTS
15H00 p. 30
- Sam. 20**
QUAND L'ESCLAVAGE SE RACONTE AU MUSÉE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS
17H00 p. 30



ATELIERS

- Jeu. 11**
CRÉATION ET EXPRESSION MUSICALE
SALLE GUY ROPARTZ
18H00 p. 8
- Sam. 20**
AFRODYA
LES CHAMPS LIBRES
14H30 p. 24
- Sam. 20**
MASTER CLASS
HÔTEL PASTEUR
14H00 p. 25



MERCREDI 17 MAI
14H30
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
À partir de 5 ans
Plus d'informations:
meriem.mettouchi@gmail.com

**JEUNE
PUBLIC**

Le coq doré

Une narratrice raconte au public l'histoire d'un petit coq aux couleurs d'or qu'un malicieux renard aimerait attraper pour le manger. Heureusement le petit coq, frêle et naïf est entouré d'amis, le chat et la pie. Ces braves amis aident le coq doré à déjouer les ruses de maître renard. La pièce est ponctuée de chansons entraînantes.

Mise en scène par Mandana Karimi et Nasim Salahinejad, la pièce, basée sur un poème iranien du grand poète Ahmad Shamloo, est une reprise française de la création initiale conçue en Iran.

*Le texte est traduit par Emmanuelle Nardin et Nasim Salahinejad et réécrit par Léo Rouillé en octobre 2016. Nassim Salahinejad, Léo Rouillé, Zahra Abouharoun et Alma Oskouei jouent, chantent et manipulent les marionnettes
Une proposition de l'association AAC Mattiti, en partenariat avec l'Union des Associations Interculturelles de Rennes (UAIR).*



© ASSOCIATION MATTITI

MERCREDI 17 MAI
15H00
**CERCLE PAUL BERT
CLEUNAY**
Bus 9, arrêt Guérinains

Gratuit
Plus d'informations:
webtv-cpbcleunay.fr



MERCREDI 17 MAI
19H00
**CERCLE PAUL
BERT CLEUNAY**
Bus 9, arrêt Guérinains

Gratuit
Plus d'informations:
animcleunay@cerclepaulbertasso.fr
02 99 67 23 36

WebTV Cleunay

Les discriminations en vidéos

Qu'est-ce qui fait la pertinence d'un média local? Pas les moyens matériels (forcément réduits), ni les performances techniques (en cours d'acquisition), mais plutôt la force des liens créés avec la population et la sensibilité à l'air du temps qui souffle sur le quartier. C'est tout l'intérêt de la Web TV mise en place depuis 2013 sur le quartier de Cleunay - Arsenal-Redon et la Courrouze par le Cercle Paul Bert Cleunay, formidable outil d'expression sur les sujets qui traversent la société.

L'équipe de la structure constatait depuis des années la diffusion de préjugés et de stéréotypes ethniques chez les jeunes et les enfants. C'est pour faire prendre conscience que des actes et des mots peuvent contribuer à la « roue de la discrimination », que l'idée d'utiliser la vidéo est apparue comme une évidence.

Le racisme : qu'en pensent les jeunes ?

En 2014, en réaction à l'actualité marquée par la libération de la parole raciste et face aux insultes racistes proférées par des enfants à l'encontre de l'ancienne garde des Sceaux, Christiane Taubira, des jeunes du Cercle Paul Bert Cleunay décident d'aller interroger 25 Rennais-ses âgé-es de 14 à 27 ans sur le racisme.

Qu'est-ce que le racisme? Est-il davantage présent en ce moment? Que peut-on faire pour le réduire? Est-il facile d'en parler?

Dans les vidéos, ces jeunes d'horizons divers expriment leurs ressentis et leur opinions sans filtre, ni tabou.

La projection sera suivie d'un débat mouvant sur les représentations dans la vie quotidienne.

Une proposition du Cercle Paul Bert Cleunay.

RENCONTRE

MERCREDI 17 MAI
18H30 > 21H30
CARREFOUR 18
Métro Henri Fréville

Gratuit
Plus d'informations:
responsable.rennes@coexister.fr
07 70 39 55 39

La fraternité vient en mangeant

18h30, « Créer une fraternité grâce à nos diversités »

En présence des deux grands témoins de la soirée et de personnalités issues de terrain d'actions différentes, il s'agira d'échanger sur l'intérêt d'avoir une diversité d'héritages et de populations en France et des dangers de l'assimilation forcée. À partir de ces différents témoignages, viendra se dessiner des pistes de réflexion et d'actions vers un pays plus fraternel.

Conférence avec Radia Bakkouch, présidente de Coexister France et Nicolas Cadène, rapporteur à l'Observatoire de la laïcité.

20h, Dîner (participation libre)

21h30, Kawaa

Pour clore la soirée, l'association Coexister Rennes vous invite à venir échanger sur la fraternité avec des personnes que vous ne connaissez pas, qui ne partagent pas forcément vos convictions, pour se découvrir et mieux se comprendre, dans le respect de chacun, dans la joie et la bonne humeur.

RENCONTRE

VENDREDI 19 MAI
18H30

CERCLE CELTIQUE
DE BRETAGNE

Métro Kennedy

Gratuit
Plus d'informations:
06 03 49 15 59



Café citoyen « Vivre ensemble dans la diversité et non dans l'adversité »

Le « vivre ensemble » en harmonie, dans la diversité, n'est pas un acte spontané. Il demande des efforts à différents niveaux, notamment éducatif et politique. Nous vivons à une époque de grands défis et de grandes promesses: modernisation, mondialisation, immigration, crise économique, guerres et conflits. L'ensemble de ces facteurs entraînent de vives réactions de crainte, de renfermement sur soi, de racisme, de fondamentalisme et de phobies. Paradoxalement, ils permettent de nouvelles réflexions et promettent de nouvelles possibilités...

Sont invités à échanger, en présence de Jean-Michel Le Boulanger, des acteurs de la société civile et des élu-es qui travaillent tous les jours à la concrétisation de la dimension plurielle du territoire. Des « grands témoins » vont nous exposer brièvement leurs expériences, leurs parcours et leurs visions de la dimension plurielle de leur ville.

Jean-Michel Le Boulanger est docteur en géographie, maître de conférences en patrimoine à l'Université de Bretagne-Sud. Auteur de nombreux ouvrages sur la Bretagne, il est vice-président de la région Bretagne, en charge de la Culture et des pratiques culturelles depuis 2010.

Une proposition du Cercle Celtique et de l'Union des Associations Interculturelles de Rennes (UAIR).

MUSIQUE - DANSE

VENDREDI 19 MAI
20H30

1988 LIVE CLUB
Métro Charles de Gaulle

Gratuit
Plus d'informations:
skeudenn.wixsite.com

Roazhon Musik Klub

À l'occasion de Rennes au pluriel et dans le cadre de la Fête de la Bretagne à Rennes, Skeudenn Bro Roazhon et le 1988 Live Club co-organisent la session Roazhon Musik Klub. L'occasion de venir découvrir la scène émergente du fest-noz. La musique bretonne dans tous ses états, métissée du rock au jazz en passant par l'électro, ou le funk. Soirée placée sous le signe de la danse et de la convivialité.

Une proposition de Skeudenn Bro Roazhon.

MUSIQUE

VENDREDI 19 MAI
17H30

**BIBLIOTHÈQUE DES CHAMPS
LIBRES - PÔLE MUSIQUES
(NIVEAU 2)**

Métro Charles de Gaulle

Gratuit

Les rendez-vous musik: Trio Nolùen Le Buhé, Hélène Brunet et Yuna Léon

Né d'un projet pour le festival Yaouank, le trio féminin unit la voix, le chant breton au laúd (instrument de musique à cordes pincées) et au violon pour des morceaux plein d'énergie et de générosité, qui ne manqueront pas d'entraîner les uns pour quelques pas de danse et les autres vers des rêveries bretonnes.

*Avec Yuna Léon : violon ; Hélène Brunet : laúd guitare acoustique ;
Nolùen Le Buhé : chant
En partenariat avec Skeudenn Bro Roazhon dans le cadre
de la Fête de la Bretagne.*

ATELIER

SAMEDI 20 MAI
14H30 > 15H30

16H00 > 17H00

LES CHAMPS LIBRES

Métro Charles de Gaulle

Gratuit

Réservation souhaitée auprès de
l'association Afrik'entraide :
07 60 22 55 81
associationafrikentraide@yahoo.fr

Les rendez-vous #4C: Afrody - L'histoire de l'Afrique et de sa diaspora

Autour de supports pédagogiques et ludiques (cahier d'activité, plaquettes et posters), les participants sont appelés à mettre à plat leur connaissance de l'histoire de l'Afrique et de sa diaspora.

Animés par Jahlyssa Sekhmet, enseignante et auteure de plusieurs ouvrages dont le cahier d'activités et le livre pédagogique *L'Histoire de l'Afrique et de sa diaspora*, deux ateliers sont proposés.

Une proposition de l'association Afrik'entraide.



© JOHN MALATTE / IMAGE POÉSIE

ATELIER

SAMEDI 20 MAI
14H00 > 18H00

HÔTEL PASTEUR

Bus C4, arrêt Musée
des Beaux-Arts

Gratuit

Sur inscription:
francis.le-herisse@orange.fr

Master Class par Chris Niangouna : atelier d'écriture et de lecture

Nos bibliothèques et librairies distinguent dans leurs rayons la littérature « francophone » de celle « française » comme si l'origine des écrivains faisait différence dans leur maîtrise de notre langue commune et dans leur légitimité à être reconnus comme des écrivains à part entière. En 2007, 45 écrivains dont Alain Mabanckou avaient signé un manifeste intitulé « Pour une Littérature-Monde » en français, en faveur d'une langue française qui serait libérée de « son pacte exclusif à la nation » et en réaction à une francophonie qui relègue et exclut. Cela fait toujours problème et il faut y chercher une solution : c'est ce que propose l'atelier d'écriture et lecture en « francophonie » de la Maison Internationale de Rennes.

Lectures publiques des textes à partir de 18h.

Une proposition du Mouvement International pour le Développement de l'Afrique Francophone (MIDAF).

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE

MUSIQUE

DIMANCHE 21 MAI
15H00 > 18H00

**PARC DU THABOR
KIOSQUE**

Bus C3, arrêt Thabor

Gratuit

Rennes au pluriel s'invite au Dimanche au Thabor

Tous les dimanches de mai, juin et septembre, à partir de 15h, le Thabor devient le terrain de jeu et d'expression artistique des amateurs de la métropole rennaise. À l'occasion de Rennes au pluriel, une programmation mettant à l'honneur la diversité culturelle est proposée.

Viracocha rassemble 5 musiciens inspirés par les rythmes d'Amérique latine. De la Colombie à Cuba, ils vous invitent au voyage aux sons de leurs percussions et de leurs guitares.



EXPOSITIONS

MERCREDI 10
> DIMANCHE 21 MAI
À PARTIR DE 14H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit

Figures paysagères de Richard Louvet

Une série photographique entre peintures tribales et dessin d'enfant, *Figures paysagères* reprend et confronte les codes graphiques de nombreuses civilisations avec ceux de l'école. Abordés comme des paysages abstraits, couleurs et motifs se posent directement sur les visages d'enfants comme autant de revendications singulières. Projet réalisé avec les enfants de l'école Trégain dans le quartier de Maurepas.



© RICHARD LOUVET

MUSIQUE

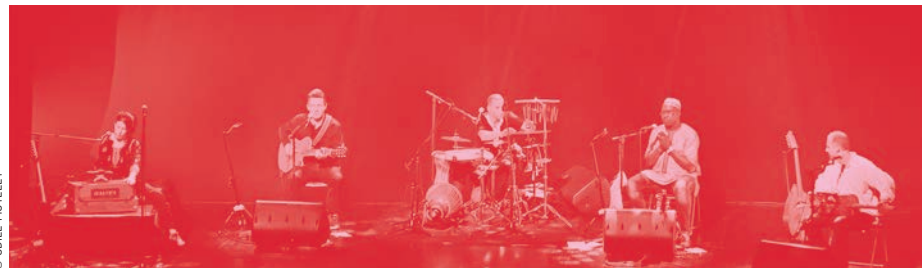
DIMANCHE 21 MAI
14H00
DALLE KENNEDY
Métro Kennedy

Gratuit
Plus d'informations auprès
du Centre culturel Avicenne:
09 52 95 48 55
06 52 62 01 88

Au chœur d'Alif

Les artistes d'Alif se sont choisis dans la musique, comme dans la vie. Chacun d'entre eux a parcouru les scènes du monde. La scène, justement, c'est leur point de rencontre, leur véritable pays, là où leurs parcours de vie ont commencé à se parler... sans traducteur. Il y a un lien entre ces artistes et cela s'entend. Alif, c'est la première lettre de l'alphabet en arabe, on dit que c'est celle qui permet d'écrire toutes les autres. Rythmes gnawas, percussions ethniques, chant arabe, swahili, hindustani, bambara, mélodies de cordes mandingues ou maghrébines, la musique d'Alif s'écrit comme une nouvelle langue ancienne... Une langue, écrite collectivement, parfois rêveuse, hypnotique et intensément généreuse.

Une proposition du centre culturel Avicenne, en partenariat avec le centre social de Villejean et la Compagnie Dounia. Concert participatif avec des habitants du quartier (enfants et adultes) sur la dalle Kennedy.



© ODIIE MOTELET

LUNDI 15 >
VENDREDI 19 MAI
9H00 > 12H15
ET 13H45 > 18H
(SAUF LE MARDI 13H45 > 18H00)
CENTRE SOCIAL
CARREFOUR 18
Metro Henri Fréville

Enfants et grand public
à partir de 8 ans
Accueil de groupes
sur inscriptions
Plus d'informations:
lespetitsdebrouillards.org
02 99 50 05 14

Mission H : être humain vivre ensemble

Une exposition interactive conçue par l'association française des Petits débrouillards et la fondation Lilian Thuram Contre le racisme, qui permet de s'interroger sur nos différences et nos ressemblances, avec une approche ludique et grâce à l'apport des sciences. Elle interroge les notions de diversité, d'égalité, de stéréotypes et de préjugés, de racisme, de genre et d'interculturalité.

Une proposition des Petits Débrouillards 35 avec le soutien de la DDCSPP Ille-et-Vilaine, la CAF.

EXPOSITIONS

MERCREDI 10
> DIMANCHE 21 MAI
À PARTIR DE 14H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
Présences de l'artiste:
mercredi 10, jeudi 11,
vendredi 12 et mardi 16 mai
18H00 > 20H00

JEUDI 11 MAI
17H00
SALLE GUY ROPARTZ
Bus 9, arrêt Gast

Gratuit
Plus d'informations:
aktiv-cambodge-rennes.fr



© JEAN-CHARLES DEVINGNE

Trajets d'or de Rahaf Demashki

Rahaf Demashki est une artiste chercheur, travaillant sur les pratiques artistiques des espaces précaires. *Trajets d'Or* est un projet né et réalisé lors de sa rencontre avec des personnes migrantes qui est issu du désir de mettre en lumière les parcours de ces migrants, leurs trajectoires longues et périlleuses.

Trajets d'Or, telle une pépite en mouvement, grave leurs passages sur une carte du monde laissant une trace de leur histoire. La visualisation globale peut s'apparenter à un nouvel alphabet, des lettres d'or qui en s'alliant écrivent la richesse humaine.

Vernissage: Réfugiés il y a 40 ans, que sont-ils devenus ?

Ils ont fui le Cambodge, ancien protectorat français, afin d'échapper à l'horreur organisée par les « khmers rouges » en 1975. Ils ont attendu dans les camps de réfugiés en Thaïlande où ils ont été entassés par milliers pendant des mois ou des années, ils sont arrivés en France en 1976, voilà 40 ans. Depuis, ils se sont intégrés dans le paysage rennais, se sont mariés, ont inscrit leurs enfants à l'école, ont trouvé du travail, créé des entreprises, des associations...

Leurs visages nous sont familiers, nous les croisons régulièrement sans y prêter attention, ils sont bouddhistes, parfois chrétiens ou musulmans.

40 après, ils n'ont pas oublié, pas réussi à oublier, certains regrettent, d'autres ont tourné la page, ont trouvé le bonheur dans la diversité culturelle. Les portraits expriment un sentiment, un souvenir, ils en ont plusieurs au fond de leur cœur... Les uns ont choisi de montrer un objet de leur histoire, de leur culture, d'autres ont cherché à cacher les traces de leur passé douloureux.

*Conception réalisation: Association Khmère d'Ille-et-Vilaine
Photographies de Jean-Charles Devingne; Jean-Jacques Flach.
L'exposition sera visible du 10 au 21 mai.*

EXPOSITIONS

MERCREDI 10
> SAMEDI 20 MAI
13H00 À 19H00
OPÉRA DE RENNES
Métro République

Gratuit



© FRANÇOIS GUÉNÉT

Les danses du monde, photographies de François Guénet

Dans le cadre du cycle « Divas du monde », l'Opéra de Rennes présente cette exposition photographique co-produite par la Maison des Cultures du Monde et le Centre culturel François Villon d'Enghien-les-Bains. Danses chamaniques ou de possession, danses de masques qui accompagnent l'initiation, les funérailles ou les grands rituels calendaires, danses sociales où s'exprime l'appartenance au groupe... Ces expressions tantôt modestes, tantôt spectaculaires nous rappellent à des questions fondamentales sur la place de l'homme dans la société, sur son rapport à une nature indomptable. Ces images nous montrent un art total: un art du geste, de la musique, du théâtre, du costume, un art de l'illusion.

Une proposition de la Maison des Cultures du Monde de Vitré.

VISITES PLURIELLES

Rennes au pluriel vous invite à découvrir sous un nouveau jour les expositions ou collections permanentes des équipements culturels. La Criée Centre d'Art et le Musée des Beaux-Arts proposent de vous guider à la découverte de leur projet et d'y découvrir ce qui fait échos aux enjeux de la manifestation Rennes au pluriel.

SAMEDI 13 MAI
15H00
LA CRIÉE
Métro République
Bus C5, arrêt Les Halles

Gratuit
Réservation conseillée
auprès de La Criée:
02 23 62 25 10
la-criee@ville-rennes.fr

Spoken word

La Criée vous invite à une visite avec le conteur Vincent Rouard, pour découvrir l'exposition *Spoken word* de l'artiste Felicia Atkinson à la lumière des contes amérindiens. « La parole du geste » propose des ateliers autour des jeux amérindiens, une initiation à la langue des signes amérindienne, des contes en correspondance avec l'exposition.

SAMEDI 20 MAI
15H00

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Métro République
Bus C4, arrêt Musée
Beaux-Arts

Tarifs habituels du Musée des
Beaux-Arts:
mba.rennes.fr

Le cabinet de curiosités de Robien

Les conquêtes occidentales de l'Inde, l'Afrique et l'Amérique initiées au XV^e siècle représentent un des plus importants « Grands Échanges » d'espèces et fut, pour la première fois, d'origine humaine. Des peuples entiers furent déplacés, d'innombrables végétaux changèrent durablement de continent, mais aussi des animaux ainsi que toutes sortes de micro-organismes, microbes et bactéries. Le cabinet de curiosités de Robien présente sous un angle culturel joyeux et innocent, la face positive de cette mondialisation en marche, dans un contexte historique fortement marqué par un attrait de l'exotisme et des rapports de domination entre l'Occident et les civilisations non-européennes.

17H00

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Quand l'esclavage se raconte au musée

L'esclavage prend un essor sans précédent en Afrique sous l'action de l'Occident à partir du XVI^e siècle dans le cadre de ce que l'on a appelé le « commerce triangulaire » (Europe-Afrique-Amérique-Europe). Saignés de leurs forces vives par les compagnies de commerce occidentales, les peuples d'Afrique voient tout leur environnement, leurs relations entre eux et leurs cultures modifiées en profondeur voire détruites.

À partir de la présentation d'un objet de la collection permanente du musée, cette visite singulière interpelle le public sur la catastrophe individuelle et collective qu'ont constitué l'esclavage et la traite négrière, reconnus comme crime contre l'humanité en France en 2001.

AUTOUR DE RENNES AU PLURIEL DANSE - MUSIQUE - EXPOSITION



LUNDI 12
> SAMEDI 17 JUIN

21 PLACE DE SERBIE

Métro Le Blosne

Gratuit
Plus d'informations:
kouliballets.free.fr
association.kouliballets@orange.fr
06 88 74 81 12

Tout à coup

Un temps fort où la danse africaine rejoint la danse contemporaine. L'édition 2017, placée sous le signe du masculin/féminin, vous fera voyager le long de chemins étonnants! De la danse, de la musique, des expositions, un parcours appartement avec kamishibai, des repas conviviaux, des cours et stages s'entremêleront. Une ambiance maquis avec les zazous et des spectacles en extérieur pour se faire plaisir, découvrir, s'enchanter, s'ambiancer...

Une proposition de la compagnie Erébé Kouliballets.

NOTES

Area with horizontal dotted lines for taking notes.

JACQUES DOMEAU

Jacques n'est plus. Mais Jacques est toujours là. Dans la mémoire de ceux qui l'ont côtoyé. Dans le regard des portraits accrochés au mur. Dans l'espoir qui renaît à mesure que les jours s'écoulent. À 54 ans, Jacques Domeau a posé son appareil photo, en novembre dernier. Définitivement. Ainsi en a décidé la maladie. Accompagné par la compagnie À l'envers, ce portraitiste rennais de talent avait investi une cellule commerciale de la dalle du Gast, à Maurepas, en septembre 2015.

**LE BUT ?
CRÉER UN LIEU
DE RECONTRES
ET D'ÉCHANGES
OUVERT À TOUS.
SON NOM ?
LE CABINET**

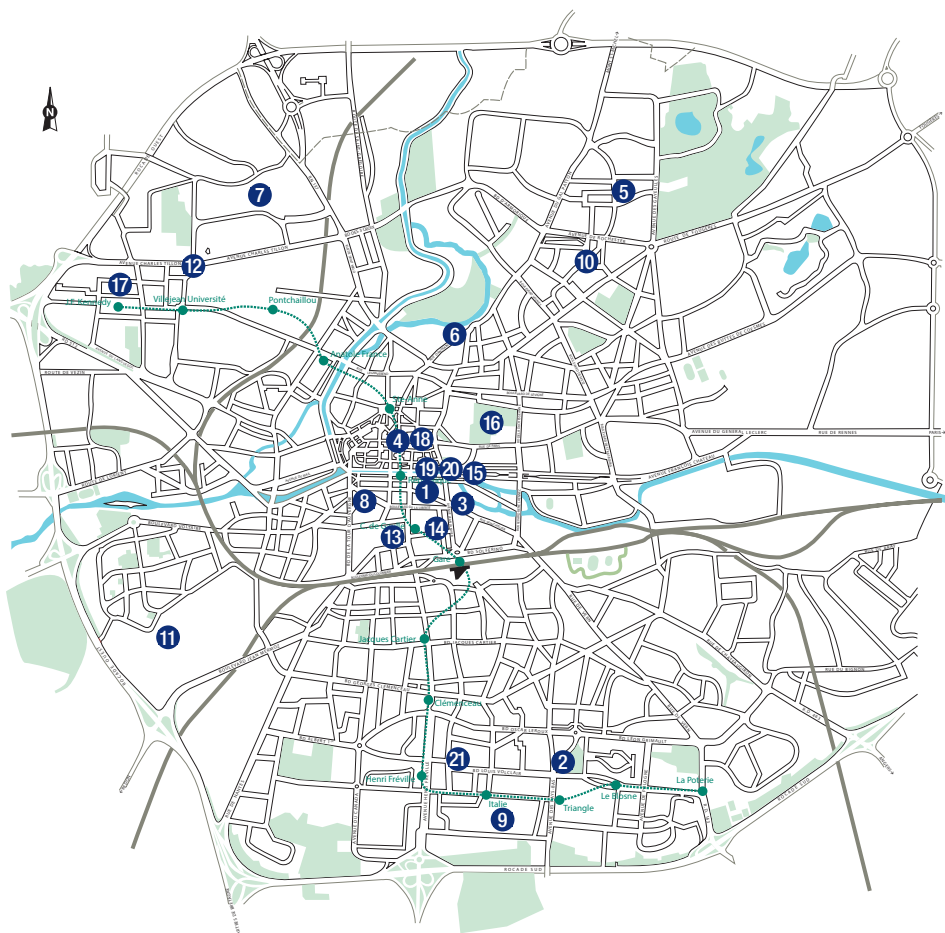


Les gens venaient, discutaient, prenaient un café. Et quand ils se sentaient à l'aise, Jacques leur proposait de les photographier. Il les installait devant ce grand drap rouge et il leur disait toujours :

**« REGARDE
-MOI »**

Dans ce récit de Philippe Arribard, habitant et bénévole du quartier, tout est dit. L'ouverture qui appelle, la confiance qui s'installe, la confiance qui se fait. En tout, Jacques réalise plus de 500 portraits bourrés d'humanité. Un voisin, une maîtresse d'école, un ami, un visage inconnu. À chacun, il propose un exemplaire de la photo à emporter chez soi, un petit format qui prend place dans le tourniquet des rencontres, et un plus grand qui vient se poser sur les murs du cabinet.

Benoît Tréhorel



1 Maison Internationale de Rennes

7, Quai Châteaubriand
Métro République

2 Centre culturel Le Triangle

Boulevard de Yougoslavie
Métro Le Triangle
Bus 13, 32, 61, 161

3 Théâtre National de Bretagne

1, Rue Saint-Hélier
Métro Charles de Gaulle ou Gares

4 Hôtel de Ville

Place de la Mairie
Métro République

5 Salle Guy Ropartz

14, Rue Guy Ropartz
Bus 9 (arrêt Gast)
Bus 5 (arrêt Rochester)

6 Cinéma Arvor

29, Rue d'Antrain
Métro Sainte Anne
Bus 1, 5, 8, 9, 51, 70, 72 (arrêt Sainte Anne)

7 Le Cadran, Maison de quartier de Beauregard

11, Avenue André Mussat
Bus C4 (arrêt Cucillé)

8 Théâtre de la parcheminerie

23, Rue de la Parcheminerie
Métro République
Bus C5 et 9 (arrêt Les Halles)

9 Langophonies

37, Cours de Bilbao
Métro Italie

10 Rue des Livres

11, place du Gros-Chêne
Bus 5 (arrêt Gros-Chêne)

11 Cercle Paul Bert Cleunay

2, Boulevard de la Guérinais
Bus 9 (arrêt Guérinais)

12 Cercle Celtique de Bretagne

Avenue Charles Tilon
Bus 14 et C4 (arrêt Bois Labbé)

13 1988 Live Club

27, Place du Colombier
Métro Charles de Gaulle

14 Les Champs Libres / Musée de Bretagne

10, Cours des Alliés
Métro Charles de Gaulle

15 Hôtel Pasteur

2, Place Pasteur
Bus 155 et 55 (arrêt Mordelles Lilas)

16 Parc du Thabor

Place Saint-Mélaine
Bus C3 (arrêt Thabor)

17 Dalle Kennedy

Cours John Fitzgerald Kennedy
Metro J.F. Kennedy

18 Opéra de Rennes

Place de la Mairie
Métro République

19 La Criée

Place Honoré Commeurec
Bus C1, C5, 9 (arrêt Les Halles)

20 Musée des Beaux-Arts

20, Quai Emile Zola
Métro République
Bus C4, C6, 40, 50, 64, 67
(arrêt Musée beaux-arts)
Bus 8 (arrêt Lycée Zola)

21 Centre social Carrefour 18

7, Rue d'Espagne
Metro Henri Fréville

PLUS D'INFOS ?

Mission Egalité: egalite@rennesmetropole.fr
Direction Culture: dgculture@rennesmetropole.fr

REN
NES
—
AU LE RENDEZ-VOUS
DE L'ÉGALITÉ
ET DE LA DIVERSITÉ
CULTURELLE
PLU
RI
EL

metropole.rennes.fr

Rennes au Pluriel a été élaboré grâce avec le soutien et la participation active des associations, des collectifs citoyens et des institutions suivantes :

AAC Mattiti, Afrik'entraide, Age de la Tortue, AKIV, Amazigh Breiz, ARS Nomadis, Breizh Afrika, Bibliothèque du Triangle, Cercle Celtique de Bretagne, Cercle Paul Bert Cleunay, Ciné TNB, Coexister Rennes, Compagnie Dounia, Crabe Rouge, Centre culturel Avicenne, Centre social de Villejean, Comptoir du doc, Conseil départemental d'Ille-et-Vilaine, Conservatoire de Rennes, Danse à tous les étages, Décoloniser les arts, Déconstruire, Demozamau, Eklektik Taraf, Erébé Kouliballets, Espoir de Drâa, Intermède, Langophonies, L'Arvor, La Criée, Le Triangle, Les Champs Libres, Lumière d'aout, Orchestre Symphonique de Bretagne (OSB), Maison des cultures du Monde de Vitré, Matriochka en Bigouden, MJC Maison de Suède, Mosaïque Bretagne Maroc, Mouvement International pour le Développement de l'Afrique Francophone (MIDAF), Musée des Beaux-Arts, Pacibes, Petits Débrouillards, Rahaf Demashki, Rennes Dadès, Richard Louvet, Réseau Lilas, Rue des livres, Skeudenn Bro Roazhon, Union des Associations Interculturelles de Rennes (UAIR), Vivarocho, Voix Nomade, Zéro de conduite.